

**Poland-Toruń: Construction work**  
**OJ S 61/2023 27/03/2023**  
**Contract award notice – utilities**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o.

Postal address: ul. Rybaki 31/35

Town: Toruń

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 87-100

Country: Poland

E-mail: [sekretariat@wodociagi.torun.com.pl](mailto:sekretariat@wodociagi.torun.com.pl)

Telephone: +48 566586500

Fax: +48 5665540151

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.wodociagi.torun.com.pl/>

Address of the buyer profile: [https://platformazakupowa.pl/pn/toruńskie\\_wodociagi/proceedings](https://platformazakupowa.pl/pn/toruńskie_wodociagi/proceedings)

**I.6. Main activity**

Water

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Kontrakt Z-12/W Modernizacja Centralnej Oczyszczalni Ścieków w Toruniu - II etap

Reference number: TFSIII.Z-12/W.2022

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest projektowanie i wykonanie robót budowlanych wchodzących w zakres Kontraktu Z-12/W „Modernizacja Centralnej Oczyszczalni Ścieków w Toruniu - II etap” zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Urzędzeń oraz Projektowania i Budowy dla urzędzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę, czwarte wydanie angielsko - polskie niezmienione 2008 (z erratą), tłumaczenie pierwszego angielskiego oryginału wydanego w 1999 roku przez Międzynarodową Federację Inżynierów - Konsultantów (Fédération Internationale des Ingénieurs - Conseils - FIDIC)

**II.1.6.**

## **Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 3 150 000,00 PLN

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45300000 Building installation work, 45400000 Building completion work, 71320000 Engineering design services, 45223000 Structures construction work

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Main site or place of performance: Centralna Oczyszczalnia Ścieków ul. Szosa Bydgoska 49 87-100 Toruń

### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest projektowanie i wykonanie robót budowlanych wchodzących w zakres Kontraktu Z-12/W „Modernizacja Centralnej Oczyszczalni Ścieków w Toruniu - II etap”. Kontrakt obejmuje:

- wykonanie nowej kraty rzadkiej w komorze ścieków surowych,
- rozbudowę systemu AKPiA wraz z włączeniem do systemu SCADA.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: POIŚ.02.03.00-00-0049/16

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 246-713099](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

## **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Title:**

Kontrakt Z-12/W Modernizacja Centralnej Oczyszczalni Ścieków w Toruniu - II etap

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/03/2023

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: HMK Sp. z o.o.

National registration number: 6332236687

Postal address: ul. Dworcowa 13

Town: Pszczyna

NUTS code: PL22C Tyski

Postal code: 43-200

Country: Poland

E-mail: [biuro@hmk.pl](mailto:biuro@hmk.pl)

Telephone: +48 324477188

Internet address: <https://hmk.pl/>

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 3 150 000,00 PLN

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

W ramach podwykonawstwa przewiduje się zlecenie wykonania części robót budowlano-montażowych.

##### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/>

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Terminy przewidziane dla zamówień, których wartość jest równa lub przekracza progi unijne, określa art. 515 ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/03/2023